

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 39 (1966)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **camille bauer**

**Elektro-  
Installationsmaterial  
Glühlampen  
und  
Fluoreszenzröhren**

**Bern**

**Zürich**

**Basel**

**Lugano**

**Neuenburg**

**Genf**

**Camille Bauer Aktiengesellschaft**

# SOFLEX-Montierungsdrähte

für Schwachstromanlagen

in allen üblichen Abmessungen

Saubere und leichte Montage

Mit Dokumentationen und Beratung  
dienen wir gerne



**ISOLA**

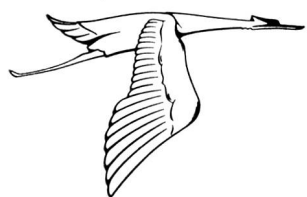
**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel

# GEGEN TIEFFLIEGER



## Überzeugende Entwicklung einer konventionellen Waffe

---

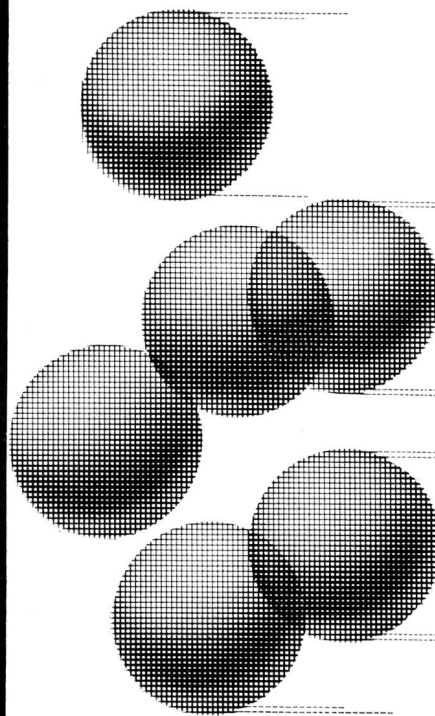
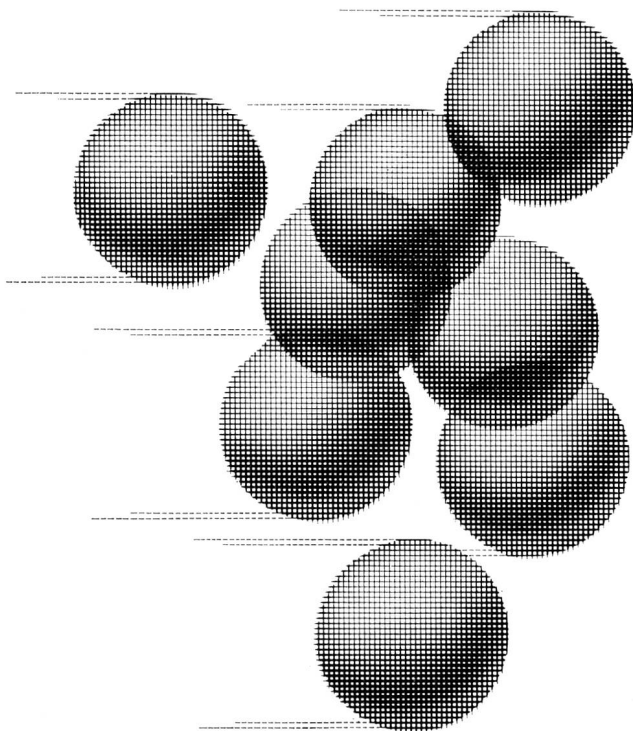


Hispano Suiza 20 mm Drilling Fliegerabwehrgeschütz.  
Einfache, robuste, mechanische Waffe mit hydraulischem Antrieb.

Höchste Treffleistung dank automatischem Rechenvisier.  
Grosse Feuerkonzentration : 3000 Schuss/min.

**HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE**



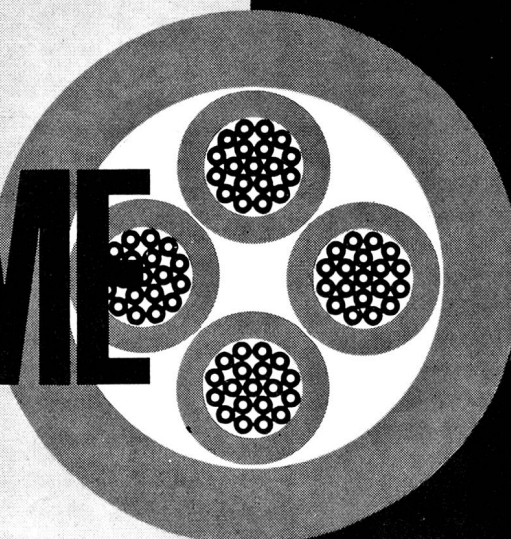


Das Gebiet der elektrophoretischen Lackierung gehört zu unseren Spezialitäten.  
Verlangen Sie unverbindliche Beratung.

Dr. W. Mäder AG  
Lack- & Farbenfabrik, 8956 Killwangen  
Telefon 056/3 53 13

## BUTANOX-KABEL FLEXIBEL

# WÄRME



# KÄLTE

  
BESTÄNDIG

bewahren ihre ausgezeichneten Biege-Eigenschaften  
**auch in der Kälte bis  $-40^{\circ}\text{C}$ .**

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd** nach SEV-Vorschriften.

**BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Sonderanfertigungen.

Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**

**PFÄFFIKON ZH**

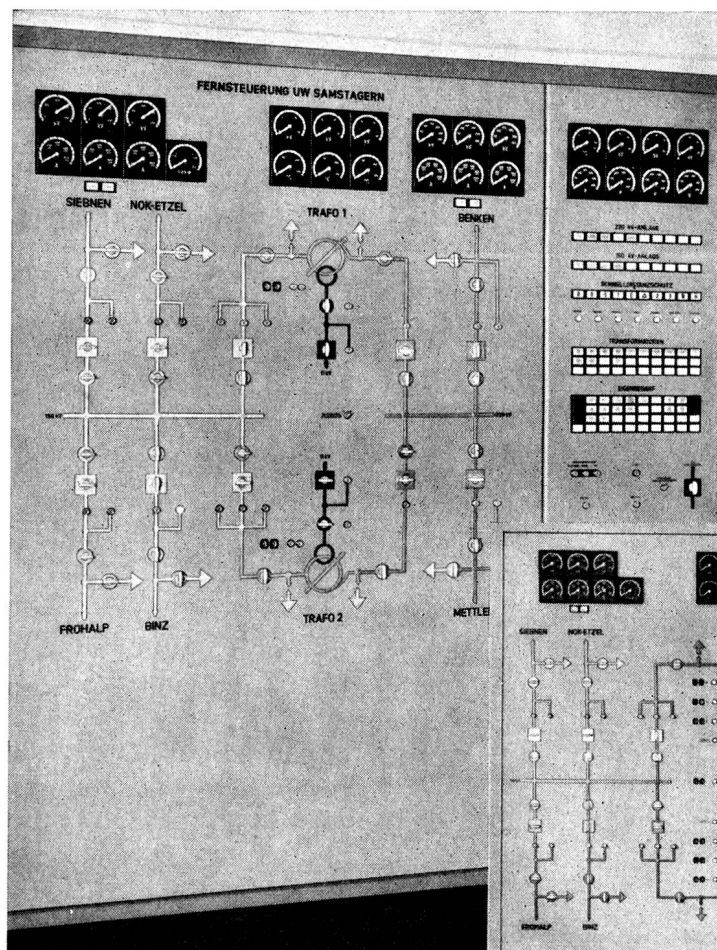
Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke  
Telephon (051) 97 53 01      Gegründet 1882



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-STEUERUNG

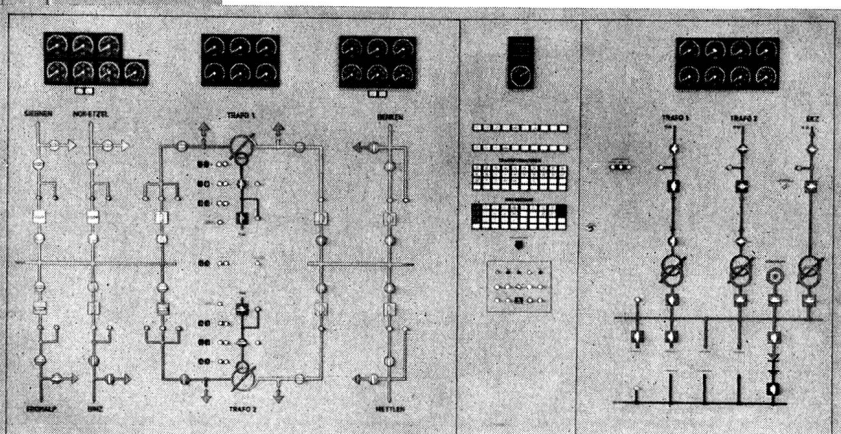
Hohe Betriebssicherheit dank ALBIS-Fernsteuerung



Fernsteuer-Schalttafel Zürich-Binz

Von dieser Schalttafel aus wird in Zürich über eine ALBIS-Fernsteuerungs-Anlage das Unterwerk Samstagern ferngesteuert.

In Zusammenarbeit mit den Elektrizitätswerken planen und bauen wir Fernsteuerungs-Anlagen jeder Grösse und für jeden Verwendungszweck.



Lokalsteuer-Schalttafel UW Samstagern

**ALBISWERK ZÜRICH A.G.**  
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

**8047 ZÜRICH**